

CLOSER TO TIBETAN STUPAS

原原本本记录现实 明明白白告诉世界
མ་དཔེ་ཇི་མ་ཇི་བཞིན་ཟིན་ཐོར་བཀོད་དེ། བདེན་པ་བདེན་ཐོག་ཅིག་འཛམ་གླིང་ཡོངས་ལ་བསྒྲགས།
Record the reality originally Tell the world clearly

走近藏式佛塔

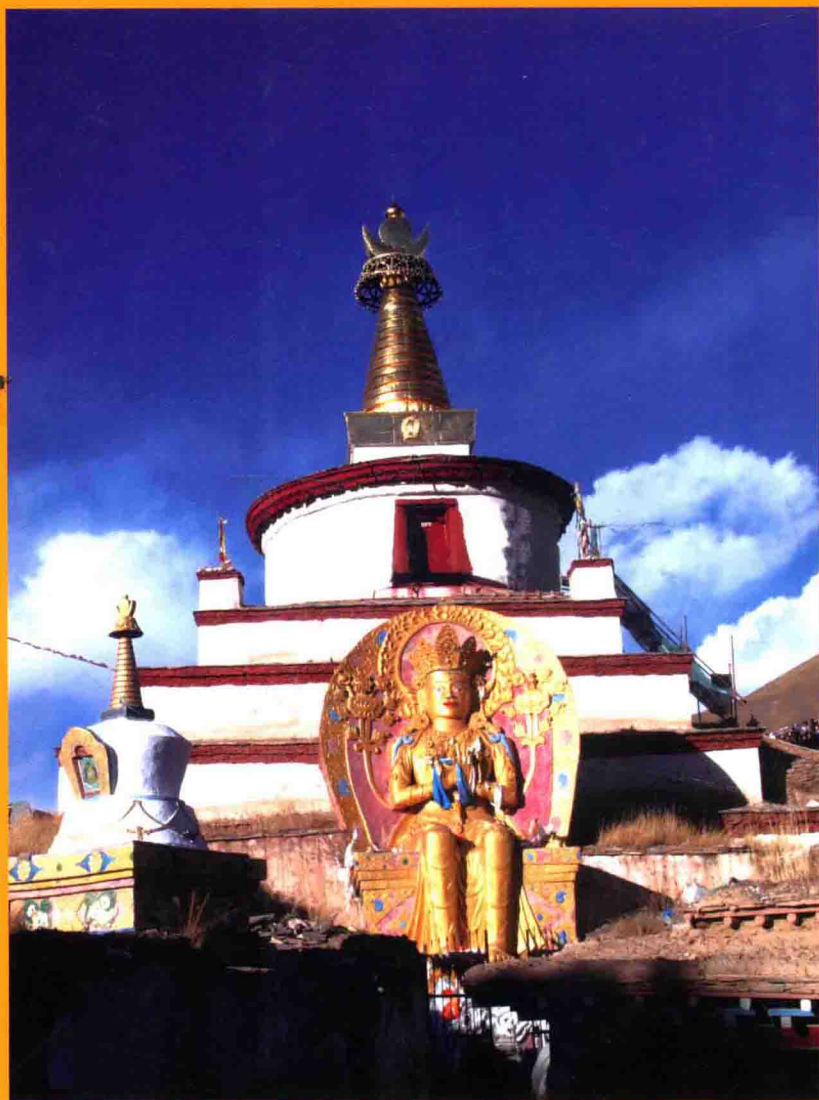
བོད་ལྷགས་མཆོད་རྟེན་ལ་ཉེ་བསྒྲུབ།

Closer to Tibetan Stupas

降 初 编著

ཁྱུ་མཆོས་ཚོམ་བསྒྲིགས་བྱས།

Edited by Jiangchu

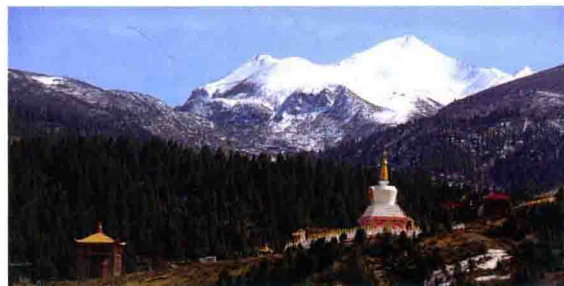


四川美术出版社 Sichuan Fine Arts Publishing House

བོད་ལྷགས་མཚོད་རྟེན་ལ་ཉེ་བསྐྱོད།

走近藏式佛塔

Closer to Tibetan Stupas



■ 降 初 编著 རྒྱ་མཚོས་ཚུམ་བསྐྱོད་བྱས། Compiled by Jiangchu

四 川 美 术 出 版 社 Sichuan Fine Arts Publishing House

།

ཇི་ལྟར་ཡིད་ལྟོ་བྱུང་བའི་ལྟ་བུ་དེ་ལྟར་བཀོད་དེ།

མ་དཔེ་ཇི་མ་ཇི་བཞིན་ཟིན་ཐོར་བཀོད་དེ།

བདེན་པ་བདེན་ཐོག་ཅིག་འཛམ་གླིང་ཡོངས་ལ་བསྒྲགས།

Record the reality originally

Tell the world clearly

图书在版编目 (CIP) 数据

走近藏式佛塔 / 降初 著. — 成都: 四川美术出版社, 2014.1

ISBN 978 - 7 - 5410 - 5848 - 6

I. ①走… II. ①降… III. ① 建筑 — 佛塔 — 图集
IV. ①B947.1-64

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014) 第010958号

走 近 藏 式 佛 塔

zoujin zangshi fota

降 初 编 著

出 品 人 马晓峰

责任编辑 张大川 王富弟

装帧设计 陈盛宗

责任校对 李 嘉

藏文翻译 泽让供

英文翻译 梁俊艳 乌 特(奥地利)

封面摄影 李 宏

出版发行 四川美术出版社

成都市三洞桥路 12 号 邮政编码 610071

成品尺寸 185mm × 260mm

印 张 37

图 片 1157 幅

字 数 300 千字

制 版 四川启源制版印务有限公司

印 刷 四川大自然印务有限公司

版 次 2014 年 4 月第 1 版

印 次 2014 年 4 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978 - 7 - 5410 - 5848 - 6

定 价 198.00 元

■ 版权所有·翻印必究

■ 本书如有缺页、破损、装订错误, 请寄回印刷厂调换

■ 如需购本书, 请与本社邮购组联系

地 址: 成都市三洞桥路 12 号

电 话: (028) 87734383 邮政编码: 610071



贤妻良母 泽郎下姆

她，
对家庭倾情奉献，
对朋友无微不至，
对邻里真心诚意，
在举手投足之中演绎善良！

细节之处见品质 方法之中现思想

——写在前面的话

按约定俗成，应当是高人作序——邀名家作序谈深度、请领导圈点讲高度、让好友祝贺说广度。因为这是一份纪实文献，无论如何也不好“架个大势”。

自己是出生在工农之家的藏家子弟，家乡在中国最美丽乡村——丹巴藏寨。出生时正好是“生活困难时期”，小学初中遇上“文化大革命”末期，恢复高考第三年上大学是七九级，被老大哥们戏称为“温七九”，大学毕业赶上“改革开放时代”。大学时期参加黄怀昭教授主持的重点项目“喜马拉雅旱獭人工驯养研究”课题组，长了不少见识；毕业分配时被确定为优秀大学生（选调生），那是一个知识分子“很吃香”的年代，再加上自己的勤奋，当选“中国科学技术协会第四次全国代表大会代表”（1990）、“四川省十大杰出青年”（1992）、“全国民族地区杰出青年”（1996）；曾当选中共“十四大”代表（1992），在北京参会时利用夜间参加“配合饲料电脑配方培训班”被传为佳话，《农民日报》专刊专题报道；1994—1998年担任中共炉霍县委书记（当时是四川最年轻的县委书记之一），在树立正气、培养人才、农房改造、城市建设等方面成绩不错，还挤出时间出版了《鹦鹉的调教与饲养》（四川科技出版社，1996），完成了省科委下达的四川省软科学研究项目并形成成果《非传统畜牧研究》（西南财经大学出版社，1999）；1996年在山东挂职期间坚持参加枣庄夜校电脑培训班，今日不值一提，当时确属超前，因为还没有Windows；1998—2003年任甘孜州畜牧局局长，大抓行业信息化建设、推行开放式办公、开展ISO9001——2000国际质量体系认证，这些理念在全州、全省乃至西部都小有名气；有感于“傻瓜”相机的方便和当时很多技术人员在农村牧区培训适用技术时的“懒婆娘的裹脚”，提出要推广“傻瓜技术”（即把农村牧区群众需要的技术变成像傻瓜相机那样一按就行的技术）而博得一时喝彩。

大家一定记忆犹新，没有“傻瓜”相机之前，照相更多的是一种职业，就犹如KTV让很多人找到歌星的感觉一样，全自动照相机让许多人成了“摄影师”，特别是数码相机的上市使“发烧友”推翻了“成本”这座大山。正如我爱人泽郎下姆常常嘲讽的那样——自己更像一个“数码产品爱好者”，她哪里知道，不是我不努力，而是商家比用户“更来劲”——“换代就是财源”。近十年来，我也成了一个不入流的摄影“发烧友”，然而最终没有成为“摄影家协会”的一员；我缺少“发烧友”的勤奋，也没有“专业队”的器材，况且佳作本身就是“美丽景观——特定光线——有缘作

者”大巧合。功夫不到家，只好在选题上做文章。我把亚洲一个特别重要的文化符号——“佛塔”作为题材，借自己经常行走天南海北之机按下快门，搜集了很多素材，从中选择了一些有地域特色的照片交付印刷。

确切一点讲，这些资料能够“出场”归功于张大川老师和陈盛宗先生的精湛“美容术”。摄影家陈宗烈、周小林、袁蓉荪、老梅（梅秀华）等提供了精美照片，内蒙古通辽市人民政府胡达古拉市长、辽宁省台办李东主任、西藏自治区公安厅平措副厅长、青海省审计厅竺向东副厅长、中国国际航空股份有限公司地面服务部程书新处长、中国藏学研究中心张明博士（尼泊尔、不丹部分）、四川省林业厅张黎明副处长（日本部分）和古晓东博士与胡海先生、中国保护大熊猫研究中心李德生副主任（泰国部分）、成都市林业和园林局艾毓辉局长、甘孜州政府叶绍军副秘书长（印度、尼泊尔部分）、凉山州木里林业局杨仁奎局长、阿坝州林业局三郎副局长、若尔盖湿地保护局俄孕局长和张明副局长、甘孜州政府办公室多吉格西和耿强、甘孜州石渠县宣传部李宏副部长、甘孜州色达县发改局觉巴局长、甘孜州稻城县广电局曾矛局长、成都观鸟会沈尤会长等朋友提供了大量照片和多方支持。

自己长期在基层多个岗位工作，有一个深刻的体会：在与国际社会的广泛交流中，我们不仅要熟悉对方的文化习惯，还要评估长篇大论的效果，更要多用一目了然的视频和图片。这份文献正是中国全面落实宗教信仰自由政策的鲜活实证，书中没有更多的文字叙述，我相信此时无声胜有声！

最后，用我和中国藏学研究中心办公室主任多尔吉先生为《记录嘉绒文化》丛书撰写的序言中的一句话结尾：

记录传统文化，反应历史沧桑；

聚焦当代进程，记录今日辉煌。

降 初

2012年12月21日

སྔ་འགྲོའི་གཏམ།

སྤྱིའི་འགྲོ་ལུགས་ལྟར་ན་སྔ་མི་གཏམ་བྱང་འཕགས་ཀྱི་མི་སྣ་ཞིག་གིས་འབྲི་དགོས་པ་སྟེ། མིང་དུ་བྲགས་པའི་ཚུལ་པ་པོ་
ཞིག་གིས་ཟབ་དོན་བརྟུན་པ་དང་། ཐོབ་ཐང་ཅན་གྱི་དཔོན་པོ་ཞིག་གིས་གདང་འཛིག་བྱེད་པ། ཡིད་མཐུན་གྱི་ཤོགས་པོ་ཞིག་
གིས་སྔོན་ཆེད་རྒྱ་སྟོལ་དུ་ཆགས་ཤོད། དེ་བའདི་ནི་ཟིན་ཐོའི་རྣམ་པའི་ཡིག་ཆ་ཞིག་ཡིན་པ་ན། དེ་འདྲའི་མགོ་བརྟུན་
ཆེན་པོ་ཞིག་ཅིས་ཀྱང་མཛུའ་མི་སྲིད་པ་གོར་མ་ཆག།

ང་ནི་བོད་པའི་བྱིས་ཆང་ཞིག་གི་བཟོ་ཁིང་མང་ཆོགས་ཀྱི་སྤྱུ་ཁྱུ་ཡིན་ལ། ངའི་སྡུལ་ཀྱང་གོའི་ཆེས་མཛེས་སྟུག་ལྟར་པའི་
གྲོང་ཁྱེ་ལྷོ་ཁམས་བྲག་མགོ་ཞེས་པ་དེ་ཡིན། ཁོ་པོ་འཆོ་བར་དཀའ་ཁག་ཆེ་བའི་དུས་ཆོགས་ཤིག་དུ་ལུས་ཀྱི་ལྷོ་ཁག་འཕོས་
པ་དང་། དམའ་འབྲིང་སྟོབ་མཐར་ཕྱིན་པའི་དུས་དེར་རིག་གསར་དང་དངོས་སྤྱུ་འཕྲད་པས། མཐོ་རྒྱལ་སྐྱེད་གསོ་བྱས་
པའི་ལོ་གསུམ་པ་སྟེ་སྟོབ་ལྷ་ཆེན་མོར་འགྲོ་བའི་དུས་ནི་དོན་དགུ་ལོ་ཡིན་ཕྱིར། སྤྱན་རླབས་པ་ཆོས་ཆེད་མཆར་གྱི་ཚུལ་དུ་
ལས་བསྐྱལ་ལྟར་པའི་དོན་དགུའི་འདྲིན་ལྷ་ཞེས་ཀྱང་འབོད། སྟོབ་ཆེན་མཐར་ཕྱིན་དུས་བཅས་བསྐྱར་སྟོ་འབྲེད་དུས་སྐབས་
ཀྱི་རྒྱུ་ཟེན། སྟོབ་ལྷ་ཆེན་མོའི་ནང་དུ་རྩེད་ཀྱི་སྟོབ་དཔོན་ཆེན་མོས་དབུ་ཁྲིད་པའི་ལས་གཞི་གཙོ་བོ་ནི་མ་ལ་ལ་འབྲི་བ་
མིས་གསོ་ཞིབ་འཕྲུག་ཅེས་པའི་སྟོབ་གཞིའི་ཆོན་ཁག་ལ་ཞུགས་ནས་ཤེས་བྱ་མང་པོ་ཞིག་གི་མིག་རྒྱུང་བསྐྱེད། སྟོབ་མཐར་
ཕྱིན་དུས་དཔེ་ལེགས་སྟོབ་ལྷ་ཆེན་མོ་བའི་མཆན་རྟགས་ཐོབ་པ་དང་། སྐབས་དེར་ཤེས་ཡོན་པར་ཤིན་ཏུ་མཐོང་ཆེན་ཡོད་པའི་
དུས་རབས་ཤིག་ཡིན་པའི་གོ་སྐབས་བཟང་པོའི་སྤྱིང་ལ་རང་གི་འབད་བཅོན་བསྟན་པས་ (1990) ལོར་ཀྱང་གོའི་ཆོན་
རིག་ལག་ཚལ་མཐུན་ཆོགས་ཆོགས་ཆེན་བཞི་བའི་འཕྲུས་མི་ལ་བདམས་པ་དང་། (1992) ལོར་སི་ཁྲོན་ཁིང་ཆེན་སྤུལ་
བྱུང་ན་གཞོན་བཅུ་དང་། (19906) རྒྱལ་ཡོངས་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ས་ཁུལ་གྱི་སྤུལ་བྱུང་ན་གཞོན་གྱི་མཆན་སྟན་
ཐོབ། (1992) ལོར་ཀྱང་ཀྱང་ཆོགས་ཆེན་བཅུ་བཞི་བའི་འཕྲུས་མིར་བདམས། ཤེ་ཅིང་དུ་ཆོགས་འདྲར་ཞུགས་སྐབས་
མཆན་མོའི་དུས་ཆོད་ཐེད་སྤྱད་ནས་གཟན་ཆས་ལྟེ་བ་པ་དང་སྟོག་ལྟ་གྱི་སྤྱིག་ཆས་གསལ་སྤྱོད་འདྲིན་ལྷ་ཞེས་པར་ཞུགས་དུས་
འདྲིན་ལྷ་དེར་བསྟུགས་བརྟུན་ཐོབ་པར་མ་ཟད། «ཁིང་བའི་ཉིན་རེའི་ཆོགས་པར»ཞེས་པའི་དུས་དཔེ་དེའི་ཐོག་དུ་ཆེད་དེ་བ་
ཆེད་བརྟུན་གྱིས་བགོད། 1994---1998ལོའི་བར་ཀྱང་ཀྱང་བྲག་མགོ་རྫོང་ལྷའི་རྩུའི་ཅའི་འགན་བཟུང་ཁིང་ (སྐབས་
དེའི་སི་ཁྲོན་ཁིང་ཆེན་གྱི་ལོ་ན་ཆེས་རྒྱུང་བའི་རྫོང་རྩུའི་ཅའི་) ། དེའི་རིང་དུ་ལངས་སྟོགས་ཡང་དག་དང་མི་སྣ་གསོ་སྤྱོད། ཁིང་
དུང་ལེགས་བཅོས། ཁྱོད་བརྟུང་འཕྲུགས་སྤྱན་བཅས་ཀྱི་ཐང་ལ་ལྷུང་འབྲས་གཞུར་དུ་ཟ་བ་ཐོན་པར་མ་ཟད། དུས་ཆོད་བཅིར་
ནས་«ནི་ཅའི་སྟོབ་སྤྱོད་དང་གསོ་ཐབས»ཞེས་པའི་དཔེ་དེ་བ་ཞིག་སི་ཁྲོན་ཆོན་ཚལ་དཔེ་སྤྱན་ཁང་གིས་པར་བསྟན་བྱས། ཁིང་
ཆེན་ཆོན་ལུས་སྤྱད་པའི་སི་ཁྲོན་ཁིང་ཆེན་སྤྱི་བའི་ཆོན་རིག་ཞིབ་འཕྲུག་ལས་གཞི་སྟེ་«སྟོལ་རྒྱན་མིན་པའི་སྤྱུགས་རིགས་
ཞིབ་འཕྲུག»འབྲུབ་དུ་བཅུག་ཅིང་། དེའི་ཀྱང་འབྲས་«སྟོལ་རྒྱན་མིན་པའི་སྤྱུགས་རིགས་ཞིབ་འཕྲུག»ཅེས་པའི་དཔེ་དེ་བ་
(1999ལོར་སྟོན་ལྟར་ལྟར་སྤྱད་པལ་འབྱོར་སྟོབ་ཆེན་གྱི་པར་སྤྱན་ཁང་།) པར་དུ་བསྟན། 1996ལོར་ཅན་རྒྱུང་ལ་ལྷུར་
ལས་བྱེད་པར་བདར་བའི་དུས་སྤྱི་རྩེད་ཀྱང་འཆན་མོའི་སྟོབ་སྤྱོད་སྟོག་ལྟ་གསལ་སྤྱོད་འདྲིན་ལྷ་ཞེས་པར་སྐབས་དེའི་
སྔོན་ཐོན་གྱི་ཆེས་འཁོར་ལ་སྟོབ་གཞིར་བྱས་པ་དང་གི་དུས་སྤྱི་རྩེད་རིན་མེད་ཤོད། འོན་ཀྱང་སྐབས་དེར་མཆོན་ན་ཆེས་སྟོན་

ཐོན་ཞིག་ཡིན། རྒྱ་མཚན་དུས་དེར་ Windowsམ་ལག་ཐོན་མེད། 1998-2003ལོའི་པར་དཀར་མཛེས་ལུལ་ཕྱགས་ལས་ལྷན་གྱི་ལྷན་ཁང་གི་འགན་བཞེས་ཏེ། བར་འཕྲིན་ཅན་གྱི་ལས་དོན་རྒྱ་པ་གནད་དུ་བབྱང་བ་དང་། རྫོང་འབྲེད་ནཱ་པའི་གཞུང་རྒྱུ་སྒྲུབ་བ། ISO9001-2000ཞེས་པའི་རྒྱལ་གྱི་ལྷན་ཁང་མ་ལག་དཔང་ལེན་རྒྱུ་པ་སོགས་རྒྱལ་སྒྲུབ་བཏང་། དགོངས་གཞི་འདི་དག་ལ་ཞིང་ཆེན་དང་ལྷོ་ཕྱོད་ལས་ཁག་ནུབ་ལྷན་ལ་མཚན་རྒྱན་མི་རྒྱུད་བཞིག་ཡོད། ད་དུང་རྒྱ་པའི་པར་ཆས་གྱི་རྒྱུ་པས་བདེ་དང་རྒྱུ་པས་དེར་ལག་ཆུལ་བ་མང་བོས་ཞིང་འབྲོག་ལྷན་དུ་ལག་ཆུལ་གསལ་བཞུང་བསྐྱབས་སྐབས་རུལ་མའི་ལས་ཀ་ལྟར་ཡོད་པའི་ཆོར་བ་ལས། རྒྱ་པའི་ལག་ཆུལ་ (ཞིང་འབྲོག་གི་མང་ཚོགས་ལ་ལག་ཆུལ་སློབ་རྒྱ་རྒྱ་པའི་པར་ཆེ་ལྟ་བུའི་སྤྲོ་མོར་གཏོང་བའི་ཐབས་ཤེས་ཤིག) རྒྱུ་སྒྲུབ་གཏོང་བའི་འདོན་ཆུལ་བཞོན་པར་དུས་རབས་ཀྱིས་བསྐྱགས་བརྗོད་ཐོབ།

ཆང་མའི་མེམས་སུ་གསལ་ལྟར་དེར་ཡོད་པ་ཞིག་ལ་རྒྱ་པའི་པར་ཆས་མ་བྱུང་བའི་ཡར་ཐོན་དུ་པར་ལེན་པ་མང་ཤོས་ཆེད་ལས་གྱི་རིགས་སུ་གཏོགས་དགོས། KTVཆང་ཁང་ཞིག་དུ་མི་མང་བོ་ཞིག་གིས་མིང་གྲགས་སོང་བའི་སྐུ་བ་བརྟེན་ལུབ་པའི་ཆོར་བ་དེ་བཞིན་རང་འགྲུལ་པར་ཆས་དེས་མི་ཤིན་ཏུ་མང་བོ་ཞིག་པར་རྒྱག་མཁན་པོར་གྱུར་བ་དང་། རྒྱུ་པར་དུ་ཨང་ཀྱི་འི་པར་ཆས་ཆོང་རར་བྱུང་བས། དེ་ཡིས་བསྐྱས་པའི་གྲོགས་མང་ལ་མ་ཆ་དང་འགྲོ་བྱོན་གྱི་ལྷན་པོ་དོར་དུ་བསྐྱགས། དག་དག་བདག་གི་ཆེ་གྲོགས་ཆེ་ལྟ་བུ་ག་མོས་དུས་རྒྱུན་པར་བྱར་ཟེའི་ནཱ་པ་གཏོང་བ་དེ་བཞིན། རང་ཉིད་ངོ་མས་ཨང་ཀྱི་འི་ཐོན་རྒྱལ་དག་ལ་མཁན་ཞིག་དུ་གྱུར། ཁོ་མོའི་གམ་ལས་རྒྱུ་པས་པར་བདག་གིས་བརྗོད་པ་མི་ཕྱེད་པ་མ་ཡིན་པར། དེ་གསར་བར་བརྗོད་རྒྱ་པའི་འབྲུང་གནས་ཡིན་གྱིར་ཆོང་བ་ཆོར་མཛད་སྟོན་པ་ལས་ཀྱང་གེལ་ཆ་ཆེ། ལོ་ངོ་བརྒྱ་ཕྱག་ཅིག་སོང་རྗེས། ཁོ་བོ་བྱང་ཆ་མ་སོང་བའི་པར་ལེན་ཆས་ཀྱིས་བསྐྱས་པའི་གྲོགས་པོ་དག་གི་ལུལ་དུ་འཆང་། འོན་ཀྱང་ཆེས་མཐའ་མཐུག་དུ་པར་ལེན་མཐུན་ཆོགས་ཀྱི་ཁོངས་མི་ཞིག་དུ་འབྱུར་མ་བྱུག། བདག་ལ་སྐྱག་ཆགས་པའི་བརྗོད་འབྲས་དང་ཆེད་ལས་དཔུང་ཁག་གི་སྒྲིག་ཆས་ཤིག་མེད་པར་མ་ཟད། ཐན་སྤུལ་བྱུང་གི་བརྒྱུ་པས་ཆོས་ཞེས་པ་དེ་འང་མ་གཞི་མཛེས་སྐྱག་གི་ལུལ་སྟོངས་དང་། ཆེད་དུ་ཁེལ་བའི་འོད་ཤིགས། ལས་འབྲེལ་གྱི་ཆོས་པ་པོ་བཅས་མ་སྒྲིག་རང་འབྲིག་དུ་སོང་བ་ཞིག་ལགས། བྱང་ཆུལ་གྱིས་མི་ལོང་ན་ལ་བྱང་ལེགས་པོ་ཞིག་བདམས་ནས་ཡིག་ཆ་འབྲི་བ་གལ་ལ་བྱག། ཁོ་བོས་ཤེ་ཤ་ལ་སྤྱིར་གྱི་རིག་གནས་བརྟེན་གས་ཆེས་གལ་བོ་ཆེ་སྟེ་ནང་བའི་མཆོད་རྟེན་ཞེས་པ་འདི་རྒྱ་ཆར་བདམས་ནས། རང་ཉིད་དུས་རྒྱུན་པར་ལུལ་ལྟར་མང་བོ་འབྲི་མ་པའི་རྒྱུ་པས་དང་བསྐྱར་ཞིང་པར་ཆས་ཀྱི་སྟོན་སྒྲིགས་ཕྱི་སྟེ་རྒྱ་ཆ་མང་བོ་བསགས་ཉར་བྱས། ད་ཐེངས་དེའི་ཁྲོད་ཀྱི་ལུལ་སྟོངས་བྱང་མཚན་བའི་པར་རིས་ཁག་གསལ་ནས་པར་སྤྱན་ཕྱེད་རྒྱུའི་ལས་ལ་ཞུགས།

ངོ་མས་བཤད་ན། རྒྱ་ཆ་འདི་དག་གི་རུ་འབྲེམ་པར་སྤུལ་དུ་བྱུང་བའི་པར་སྒྲིག་གི་མཛེས་བཟོ་ཞིག་གཏོང་བར་རགས་ལས། ད་དུང་མིང་གྲགས་ཅན་གྱི་པར་ལེན་པ་སྟོན་མཐུན་ལུང་ལིང་ལྟར་དང་གྲུའི་ལོན། ཡོན་རུང་སིན། ལའོ་སྟེ་ (མའོ་ཞེས་ཏུ་) སོགས་ཀྱིས་སྐྱས་ལེགས་པར་རིས་གནད་བ་དང་། ནང་སོག་གི་ཐུང་ལིན་གྱིང་ཁྲེར་མི་དམངས་མིང་གཞུང་གི་ཉོ་རྒྱ་གོ་ལུ་ཉི་ཀང་དང་། ལིང་ཉིང་ཐའེ་མན་གཞུང་རྒྱུ་པ་ཁང་གི་ལིས་ཏུང་གི་རིན། གྲུང་གོའི་ཐོད་རིག་པ་ཞིབ་འཇུག་ལྟེ་གནས་གྱི་འབྲུམ་རམས་པ་ཀྱང་མིན། (བལ་བོ་དང་འབྲུག་ལུལ་ཁག) ཞིང་ཆེན་ནགས་ལས་སྟེན་གྱི་རྒྱལ་གྱི་ལས་རོགས་ཁྲོའི་ཡི་ཁྲོའི་ཀྱང་གཞོན་པ་ཀྱང་མིན། (འཇའ་པན་ཁག) ཞིང་ཆེན་ནགས་ལས་སྟེན་གྱི་སྟོན་ཁང་གི་འབྲུམ་རམས་པ་ཀྱང་ཁྲོའི་ཏུང་དང་བཟོ་བཞོད་པ་ཏུའོ་ཏུའོ། གྲུང་གོའི་དོན་ཁྲེན་ལེབ་འཇུག་ལྟེ་བའི་གྲུང་རིན་གཞོན་པ་ལའེ་ཉི་ཉིན། (ཐའེ་གོ་ཁག) དར་མདོའི་པག་མོའི་ལུལ་བསྐྱོར་སྟོན་འབྲེད་ཀྱང་སིང་ཏུང་ཉི་ཀྱང་དབང་ལོ། གྲུང་གྱང་དཀར་མཛེས་ལུལ་གྱི་ཉིལ་བསྐྱགས་སྤུའི་སྤུའི་ཀྱང་གཞོན་པ་ཤིན་རྒྱས། དཀར་མཛེས་ལུལ་གྱི་དོན་གཞུང་རྒྱུ་པ་ཁང་གི་གྲུང་རིན་གཞོན་པ་ལའེ་ཀྱང་།

ཅིན། (རྒྱ་གར་དང་བལ་པོ་ལག) ར་བ་ཁུལ་ནགས་ལས་རྩས་ཀྱི་རྩས་ཀྱང་གཞོན་པ་བསོད་ནམས། ལིའང་རྩན་མའོ་ནའོ་
རྫོང་ནགས་ལས་རྩས་ཀྱི་རྩས་ཀྱང་དབྱང་རིན་ལའོ། མཛོད་དགོ་ན་གཞུང་སྤྱང་སྤྱོད་ལས་ཁུངས་ཀྱི་རྩས་ཀྱང་འོ་དགའ་དང་
རྩས་ཀྱང་གཞོན་པ་ཀྱང་མིན། དཀར་མངེས་ཁུལ་སྤྱི་དགའ་དགའ་ལས་ཁང་གི་རྩོམ་མཁོན་དགོན་མཛོག་ དཀར་
མངེས་ཁུལ་མེར་བྱལ་རྫོང་རྩལ་བསྐྱུགས་སུ་ལུ་ལུ་ཀྱང་གཞོན་པ་ལེས་དོང་། དཀར་མངེས་ཁུལ་གསེར་རྩོམ་མེལ་བསྐྱུར་
རྩས་ཀྱི་རྩས་ཀྱང་གཞོད་པ། དཀར་མངེས་འདབ་པ་རྫོང་རྩུང་བརྟན་རྩས་ཀྱི་རྩས་ཀྱང་ཅིན་མའོ། ཁྱིན་ཉིའི་བྱ་གཞིགས་ཆོགས་
པའི་ཆོགས་གཅོ་ཉིན་ཡུས་སོགས་ཀྱིས་འདྲ་པར་མཁོ་སྤྱོད་དང་རྒྱབ་སྐྱོར་ཆད་མེད་གནང་།

ཁོ་པོས་དུས་ཡུན་རིང་པོར་གཞི་རིམ་མང་པོར་ལས་གཉེར་ཁྲོད་ནས་ཉམས་སྦྱང་ཟབ་མོ་ཞིག་སྟོབ་པ་ནི། རྒྱལ་སྤྱིའི་སྤྱི་
ཆོགས་ཀྱི་བཤད་སྟེང་རྒྱན་འཇགས་པའི་མིན་ནང་དུ། ར་ཆོས་ཡིག་ཆོགས་ཁོ་ན་ལ་ཉེན་དགོས་པ་ཞིག་མ་ཡིན་པར། གཞུགས་
བརྟན་དང་པར་རིས་བྱང་སྟེལ་ལ་དོ་སྣང་བྱེད་པ་དེ་མཁོ་གལ་ཆེ་བར་སེམས། ཆད་ལྷན་ཡིག་རྒྱ་འདིས་ཀྱང་གོས་ཕྱོགས་ཡོངས་
ནས་ཆོས་ལུགས་རང་མོས་སྤྱི་དུས་སྟེལ་བའི་གནས་ཚུལ་དངོས་ལ་བདེན་དཔང་བྱེད་ཐུབ། འདིའི་ནང་དུ་དེའི་སྐོར་ཡིག་པའི་
ལམ་ནས་གསལ་བཤེད་བཏང་བ་ཞིག་མེད་ཀྱང་སྤྱོད་བདེན་དོན་བརྫོང་པར་བདག་ལ་ཡིད་ཆེས་ཡོད་དོ།

མཇུག་མཐར། ཁོ་པོ་དང་ཀྱང་གོའི་བོད་རིག་པ་ཞིབ་འཇུག་ཁང་ལྟེ་བའི་ལས་སྒྲུབ་ཁང་གི་ཀྱུ་རིན་རྩོམ་གཉིས་ཀས་
མཉམ་པོར་《རྒྱལ་རྩོད་རིག་གནས་ཀྱི་ཟིན་ཐོ》ཞེས་པའི་དཔེ་ཆོགས་ལ་མགོ་བརྫོང་བྲིས་པའི་ནང་གི་སྟན་ཆོག་ཤོ་ལོ་ཀ་ཞིག་
གིས་མཇུག་བསྟར་བར་བྱ།

སྟོལ་རྒྱན་རིག་གནས་དགའ་ཚལ་ཟིན་ཐོ་འོ་འོ་དུ་བཞུགས།
ལོ་རྒྱུས་འདབ་རྒྱ་གྲོལ་བ་གཞིགས་ཐོ་འོ་འོ་འོ་ལ།
སྟོག་མེད་དུས་ཀྱི་འགྱུར་བཀའ་ཕྱོགས་སྟོན་རེ་མཛད་དེ།
དང་གི་བརྫོང་བྲལ་གོང་འཕེལ་རིམ་འོ་འོ་འོ་འོ་དེ།

རྒྱ་མཆོས།
༡༠༡༡ལོའི་༡༡པའི་ཆེས་༡༡ལ་བྲིས་པ།

Foreword

JiangChu

December 21st, 2012

According to the long established tradition, the foreword should be written by an expert; some celebrities should be invited to talk about the profundity of your work; some leaders should explain the great height of perfection of your work; some good friends should congratulate you for the breadth of your work. Since this is a literature based document, it is difficult to “show off”.

I am a child of Tibetan workers and peasants; my hometown is the most beautiful village in China: Danba Tibetan Village. When I was born, China was undergoing “the difficult period of surviving”. Before I graduated from the middle school, there was the time of the Cultural Revolution. Due to the resumption of college entrance examinations, I was a university student of the year 1979 at university; therefore, my elder classmates gave me my nickname “Wenqijiu” (温七九, with the meaning that I started my college career in 1979). After my graduation, China was witnessing the “Reform and Opening Up Period”.

During my time in college, I joined Professor Huang Huaizhao’s (黄怀昭) project group “Research on the artificial domestication of Himalayan Marmots”, in which I gained a lot of insight information. After my graduation, I was assigned as “an excellent college student” (Assigned Graduates). That era was the “Golden Times” for intellectuals.

Due to my own diligence, I was elected as one of the “Four Delegates of China Association for Science & Technology” (1990), the “Ten Outstanding Young Persons of Sichuan Province” (1992), the “Outstanding Young Persons of Nationwide Minority Areas” (1996), and the “Representative for the 14th CPC National Congress” (1992). When having joined meetings in Beijing, I used the time to attend a “Computer programming course” at night, which became legendary in feature stories in a special issues of the “Farmer’s Daily”.

From 1994 till 1998, I served as the Party Secretary in Luhuo County (at that time the youngest County in Sichuan province). I set up the atmosphere, trained talents, did some renovation work for farm houses, and worked on urban development.

Furthermore, I found time to publish the book Training and Raising Parrots (Sichuan Science and Technology Publishing House, 1996). Moreover, I finished the research project distributed by Scientific Committee of Sichuan Province and published the results in Study on Untraditional Animal Husbandry (South West University of Finance and Economics Publishing House, 1999). In 1996, when I took a temporary post in Shandong Province, I still insisted on attending computer training classes held in Zaozhuang. Nowadays it would not be worth mentioning, but at that time, it was quite advanced since Windows was not used yet.

From 1998 to 2003, I was holding the position of the director of The Bureau of

Animal Husbandry in Ganzi Prefecture. I stressed the information technology industry, I implemented the open offices, and I carried out the ISO 9001 - 2000 international quality system certification. Those concepts were quite famous in the whole prefecture, province and even in the Western areas.

Considering that the "point-and-shoot" cameras were really convenient while technicians used the skill of "foot binding for lazy women" in rural and pastoral areas for technical trainings, which was too difficult to be understood. Hence, I proposed to promote the "Fool Technology" (with the meaning to make technology as easy as the "point-and-shoot" cameras) which was overwhelming successful.

We must keep in memory that before the "point-and shoot" cameras, that photography was a profession. Just like KTV nowadays makes many people feel like being famous singers, the automatic cameras made many people into "photographers", especially since the digital cameras lowered the costs. My wife Zelang Xiamu often scoffs me for being a "digital products enthusiast"; how can she know, not that I do not work hard, that it is only because those digital products are updated too often.

During the last ten years, photography became one of my hobbies, but I did not join the "Photographers Association". I neither have the diligence nor the professional equipment. I believe a good work is the combination of "beautiful views and special lights and being a destined writer".

My skills are not sufficient for being professional; therefore I have put a lot of efforts into the selection of photos for this work. I have chosen a particularly important Asian cultural symbol for my topic, namely the Stupa. When I was travelling around, I took the opportunity of taking photos of stupas, therefore, I have quite rich material. For this publication I have chose some photos of stupas with regional characteristics.

To be honest, those materials could be only published due to the editors' exquisite "cosmetic surgery". The famous photographer Mr. Lü Linglong (吕玲珑) and the vice CEO of China Mobile Mr. Li Zhengmao (李正茂) supplied me with beautiful photos, but also Dr. Zhang Ming (张明) from the China Tibetology Research Center (photos from Nepal and Bhutan). Mr. Zhang Liming (张黎明) from the Forestry Department of Sichuan Province (photos from Japan). Mr. Li Desheng (李德生), vice director from the China Giant Panda Research Center (photos of Thailand); Zhang Hongbing (张红), chairman of the Southwest Group (photos of Burma). Ye Shaojun (叶绍军), vice director of the Foreign Affairs Department in Ganzi Tibetan Autonomous Prefecture (photos from India and Nepal). Sanlang (三郎), vice director from the Forestry Bureau of Aba Tibetan Autonomous Prefecture. Yang Renkui (杨仁奎), director from the Forestry Bureau of Muli County, Yi Autonomous Prefecture of Liangshan. Zhang Ming (张明), vice director from The State Forestry Administration Center for Wetland Management in Ruorgai. and Duoji Gexi (多吉格西) and Geng Qiang (耿强) from the Office of Ganzi Tibetan Autonomous Prefecture.

Since I have work in multiple fields, I deeply believe that I have a deep understanding

in various subjects: When we discuss the public opinion of international communities, we cannot only use words, we also need photos and videos. These documents are the vivid proof of China's policy of freedom in religious beliefs. As I believe silence to be more significant than words, not a single written description can be found in the whole book.

Finally, I use a quotation of the preamble of the book Documents of Jiarong Culture written by myself and the director of the China Tibetology Research Center :

Record the traditional culture and reflect historic changes;
Focus on modern society and write down today's achievements.

目录

佛塔漫谈	001
藏式佛塔简述	017
聚焦藏区藏式佛塔	038
西藏佛塔	039
西藏拉萨	039
西藏日喀则	060
西藏山南	072
西藏阿里	098
西藏昌都	100
西藏林芝	105
西藏那曲	113
四川佛塔	116
四川阿坝	116
四川甘孜	168
四川木里	235
青海佛塔	242
青海西宁	242
青海玉树	254

青海海东.....	264
青海黄南.....	267
甘肃佛塔.....	275
甘肃甘南.....	275
甘肃天祝.....	286
云南迪庆.....	288
香格里拉佛塔.....	288
维西佛塔.....	293
德钦佛塔.....	294
苯波塔.....	295
噶当塔.....	313
灵塔.....	314
经幡塔.....	321
大师视觉中的佛塔.....	328
 祖国各地藏式佛塔.....	336
北京.....	337
山西.....	348
河北.....	350
宁夏.....	351

辽宁 354

甘肃 356

内蒙古 357

江苏 365

江西 367

湖北 368

云南 370

四川 380

藏式佛塔工艺产品 382

盘点中国著名佛塔 410

浏览全球著名佛塔 470

尼泊尔 471

印度 480

印度尼西亚 481

泰国 482

缅甸 484

斯里兰卡 486

不丹	487
日本	488
柬埔寨	489
老挝	491
 佛塔相关出版书籍	 492
 附	
论西藏佛塔的起源及其结构和类型	500
中国历代视觉文化资源的历史价值与当代意义 ——中国佛塔建筑	532
 书眉文字汉藏英对照	 564